

請沿虛線撕下 Please tear off here

✂

注意事項 (續)

- (九) 請依照最新的繳納地稅通知書上的資料，在直接付款授權書上填寫「地稅編號」及「物業所在地點/地段號碼」。
- (十) **請確保你的銀行帳戶於繳款限期該日有足夠存款。**
- (十一) 如果你在填寫直接付款授權書上遇有任何困難或對以自動轉帳繳付地稅有疑問，請向香港北角渣華道 333 號北角政府合署 1 樓地政總署地稅及地價小組查詢 (電話：2231 3033)。

個人資料的說明

- (甲) 你所提供的資料將作為政府徵收地稅之用。
- (乙) 本署可能會將資料給予其他政府決策局和部門、相關的服務承辦商及法例授權可接收的其他人士。
- (丙) 根據《個人資料(私隱)條例》，你有權要求查閱及修正你的個人資料。你可向部門主任秘書(地址：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 21 樓)提出有關要求。

Important Notes (continued)

- (9) Please complete the 'Government Rent Reference' and 'Location of Property / Lot No.' boxes in the direct debit authorization exactly as shown in the latest demand note of Government rent.
- (10) **Please ensure your bank account contains the necessary fund on the due date.**
- (11) If you have any difficulties in completing this direct debit authorization or any enquiries on payment of Government rent by autopay, please contact the Government Rent and Premium Unit of Lands Department at 1/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel. : 2231 3033).

PERSONAL DATA

- (a) The data provided by you will be used for the purpose of collection of Government rent.
- (b) This department may give the data to other Government bureaux and departments, relevant service contractors and other parties authorized by law to receive it.
- (c) Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have a right to request access to and correction of your personal data. Such requests can be made to the Departmental Secretary of Lands Department at 21/F, North Point Government Office, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

自動轉帳的優點

- * 款項只在**繳款限期該日**才過戶，不會提早扣除。
- * 省時省力、免除排隊交款的不便。
- * 既方便、又免費，更可節省資源。

BENEFITS OF AUTOPAY

- * Autopay debits are made only **on payment due dates, not earlier.**
- * Avoid the inconvenience of queuing to pay.
- * It is convenient, free of charge and save resources.